



دُعَاءُ يَا مَنْ يَمْلِكُ حَوَائِجَ السَّائِلِينَ

Das Bittgebet „Oh Du, Der über die
Bedürfnisse der Bittenden herrscht“

*Überliefert wird das Bittgebet von Imam Zayn al-‘ābidīn as. und er rezitierte es am ersten Tag des
Monats Rajab, während seiner Gefangenschaft.*

Erstellt von der Discord-Gemeinschaft AlHiwar77,
10.01.2025



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillahi-r-raḥmaani-r-raḥeem

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

allāhumma ṣalli ‘alaa muḥammadi-w-wa aali muḥammad

Allah unser, segne Muhammad und die Familie Muhammads

يَا مَنْ يَمْلِكُ حَوَائِجَ السَّائِلِينَ

yā ma-y-yamliku ḥawā’ija-s-sā’ilīn

Oh Du, Der über die Bedürfnisse der Bittenden herrscht

وَيَعْلَمُ ضَمِيرَ الصَّامِتِينَ

wa ya‘lamu ḍamīra-ṣ-ṣamitīn

Und das Gewissen der Schweigenden kennt

لِكُلِّ مَسْأَلَةٍ مِنْكَ سَمْعٌ حَاضِرٌ

li kulli mas’alati-m-minka sam‘un ḥaḍīr

Zu jeder Frage gibt es von Dir eine direkte Erhörung

وَجَوَابُ عَتِيدُ

wa jawābun ‘atīd

Und eine darauffolgende Antwort

اَللّٰهُمَّ وَمَوَاعِيدُكَ الصَّادِقَةُ

allāhumma wa mawā‘iduka-ṣ-ṣādiqah

Oh Allah, bei Deinen wahren Versprechen,

وَأَيَادِيكَ الْفَاضِلَةُ

wa ayādika-l-fāḍilah

Und Deinen großzügigen Gaben

وَرَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةُ

wa raḥmatuka-l-wāsi‘ah

Und Deiner allumfassenden Barmherzigkeit

فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

fa as'aluka a(n) tuṣalliya 'ala muḥammadi-w-wa āli muḥammad

Drum bitte ich dich, dass Du Muhammad (s.) und seine Familie
(a.) segnest

وَأَنْ تَقْضِيَ حَوَائِجِي لِلدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

wa an taqdiya ḥawā'iji li-d-dunyā wa-l-akhirah

Und dass Du meine Bedürfnisse für das Diesseits und Jenseits
erfüllst

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

innaka 'ala kulli shay'in qadīr

Wahrlich, Du hast Macht über alle Dinge

- Wir würden um das Verlesen des Salawats und der Sure Al-Fatiha für alle Verstorbenen bitten -